

CR-M, CR-U Interface relays



- ar تحذير: جهد كهربائي خطراً!
تنبيه! يجب عدم التركيب إلا من خلال شخص على دراية بمجال التقنية الكهربائية .
ABB صمم للاستخدام مع مقبس مناسب من مجموعة منتجات
تحذير! اعتماداً على ظروف التشغيل، يمكن أن تصبح وحدات التغليف ساخنة جداً.
- bg Предупреждение: Опасно напрежение!
Внимание! Да се монтира само от експерт електротехник.
Предназначено за използване с подходящ контакт от портфолиото на АББ.
Предупреждение! В зависимост от условията на работа обвивката може силно да се нагрее.
- cs Varování: Nebezpečné napětí!
Pozor! Toto zařízení smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou odborností.
Zamýšlené použití s příslušnou zdířkou ze sortimentu společnosti ABB.
Pozor! V závislosti na provozních podmínkách se plášť může velmi zahřívát.
- da Advarsel: Farlig elektrisk spænding!
Giv agt! Installation må kun foretages af personer med elektroteknisk ekspertise.
Tilsigtet anvendelse med en passende sokkel fra ABB's portefølje.
Forsigtig! Afhængigt af driftsforholdene kan kapslingen blive meget varm.
- de Warnung: Gefährliche Spannung!
Achtung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung mit entsprechenden Sockeln aus dem ABB Portfolio.
Vorsicht! In Abhängigkeit der Betriebsbedingungen kann die Gehäusetemperatur hohe Werte annehmen.
- el Προειδοποίηση: Επικίνδυνη τάση!
Προσοχή! Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.
Προβλεπόμενη χρήση με κατάλληλη πρίζα από το χαρτοφυλάκιο της ABB.
Προσοχή! Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας η θερμοκρασία του περιβλήματος μπορεί να αυξηθεί πολύ.
- en Warning: Hazardous voltage!
Attention! Installation should only be performed by electrically trained personnel.
Intended use is with an appropriate socket from the ABB portfolio.
Caution! Depending on the operation conditions the enclosure can become very hot.
- es Advertencia: ¡Tensión peligrosa!
¡Atención! La instalación debe ser realizada únicamente por un técnico electricista.
Se debe utilizar en conjunto con la base ABB adecuada.
¡Atención! Dependiendo de las condiciones de funcionamiento, la caja puede alcanzar temperaturas elevadas.
- et Hoiatus: Elektrilöögi oht!
Tähelepanu! Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.
Sihtotstarbeline kasutamine sobiva pesaga ABB tootevalikust.
Ettevaatust! Olenevalt kasutamistingimustest võib kest muutuda väga kuumaks.
- fi Varoitus: Vaarallinen jännite!
Huomio! Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.
Tarkoitettu käytettäväksi soveltuvan ABB-pistorasian kanssa.
Huomio! Kotelo voi kuumentua hyvin kuumaksi käyttöolosuhteiden mukaan.
- fr Avertissement: Tension dangereuse!
Attention! L'installation doit être effectuée uniquement par une personne ayant une expertise en électrotechnique.
Utilisation obligatoire avec un socle ABB compatible.
Attention! Selon les conditions d'utilisation le boîtier peut devenir très chaud.
- hr Upozorenje: Opasan napon!
Pažnja! Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.
Namjeravana uporaba u kombinaciji s prikladnom utičnicom iz asortimana poduzeća ABB.
Oprez! Ovisno o radnim uvjetima kućište se može značajno zagrijati.
- hu Figyelmeztetés: Veszélyes feszültség!
Figyelem! Az üzembe helyezés csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el.
Rendeltetésszerű használat megfelelő aljzattal az ABB portfóliójából.
Vigyázat! A tokozat a működési körülményektől függően nagyon felforrósodhat.

- it **Attenzione: Tensione pericolosa!**
Attenzione! L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.
Utilizzabile solo con uno zoccolo appropriato presente nella gamma ABB.
Attenzione! A seconda delle condizioni di funzionamento, la custodia può diventare molto calda.
- lt **Įspėjimas: Pavojinga įtampa!**
Dėmesio! Įrengti gali tik asmuo, turintis elektrotechnikos patirties.
Paredžėtasis lietojimas ar atbilstošų ligzdų no ABB portfelja.
Uzmanibu! Atkaribā no lietošanas apstākļiem korpusā var ļoti sakarst.
- lv **Bridinājums: Bīstams spriegums!**
Uzmanību! Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku.
Numatīta naudoti su atitinkamu kištukiniu ligzdu iš ABB prekių katalogo.
Atsargiai! Priklausomai nuo naudojimo sąlygų korpusas gali labai įkaisti.
- nl **Waarschuwing: Gevaarlijke spanning!**
Let op! Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.
Bedoeld voor gebruik met de juiste relaisvoet uit het assortiment van ABB.
Voorzichtig! Afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden kan de behuizing zeer heet worden.
- no **Advarsel: Farlig spenning!**
Forsiktig! Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektroteknisk kompetanse.
Brukes sammen med en egnet sokkel fra ABBs portefølje.
Advarsel! Avhengig av driftsforholdene kan kapslingen bli svært varm.
- pl **Ostrzeżenie: Niebezpieczne napięcie!**
Uwaga! Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.
Produkt przeznaczony do użytku wraz z odpowiednim złączem z oferty ABB.
Uwaga! W zależności od panujących warunków roboczych osłona może bardzo silnie się nagrzwać.
- pt **Aviso: Tensão perigosa!**
Atenção! A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.
Utilização prevista com uma tomada apropriada a partir do portfólio da ABB.
Atenção! Dependendo das condições de funcionamento o invólucro pode ficar muito quente.
- ro **Avertisment: Tensiune electrică periculoasă!**
Atenție! Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.
Utilizarea prevăzută cu priză adecvată din portofoliul ABB.
Atenție! Carcasa se poate încălzi foarte mult, în funcție de condițiile de funcționare.
- ru **Внимание: Опасное электрическое напряжение!**
Внимание! Установка должна выполняться только специалистом по электротехническим работам.
Используйте соответствующий цоколь из ассортимента АББ.
Внимание! В зависимости от условий эксплуатации корпус может сильно нагреваться.
- sk **Výstraha: Nebezpečné napätie!**
Pozor! Inštaláciu smie vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.
Zamýšľané použitie s príslušnou zdierkou zo sortimentu spoločnosti ABB.
Upozornenie! V závislosti od prevádzkových podmienok sa plášť môže veľmi zahrievať.
- sl **Opozorilo: Nevarna napetost!**
Pozor! Namestitev sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjak.
Predvidena uporaba z ustreznimi vtičnicami iz portfelja ABB.
Pozor! V določenih pogojih obratovanja lahko ohišje postane zelo vroče.
- sv **Varning: Livsfarlig spänning!**
Obs! Får endast installeras av behörig elektriker.
Avsedd att användas med sockel från ABBs utbud.
Observera! Beroende på driftsförhållanden kan kapslingen bli mycket varm.
- tr **Uyarı: Tehlikeli gerilim!**
Dikkat! Yalnızca elektroteknik uzmanlığı sahip kişiler tarafından kurulabilir.
Predvidena uporaba z ustreznimi vtičnicami iz portfelja ABB.
Dikkat! Çalışma koşullarına bağlı olarak kasa çok fazla ısınabilir.
- zh **警告：高压危险!**
注意! 安装仅限专业电工人员。
和ABB中间继电器产品线中的相应继电器配合使用。
小心: 运行环境可能会使外壳非常热。